Fédération Française d'AéroModélisme

INFORMATIONS FÜR GASTPILOTEN

Edition 1 : April 2023

FFAM
108 rue Saint-Maur - 75011 PARIS
Tél : 01 43 55 82 03 - Fax : 01 43 55 79 93 - ffam@ffam.asso.fr - www.ffam.asso.fr

Gastpiloten in Frankreich

Wenn Sie in Frankreich fliegen wollen, haben Sie einige Verpflichtungen.

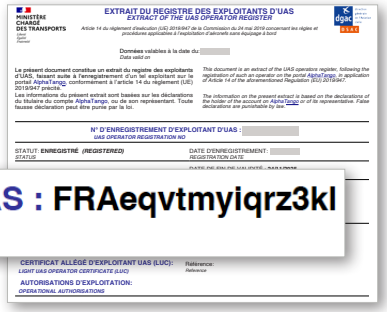
Es gibt dafür zwei Möglichkeiten:

1 - Sie fliegen in der „offenen Kategorie“ der EU-Verordnung mit einigen zusätzlichen Anforderungen.

2 - Sie nehmen Kontakt zu einem französischen Verein auf und können nach den besonderen französischen Regeln fliegen.

In jedem Fall gelten für jeden Pilot die folgenden Anforderungen:

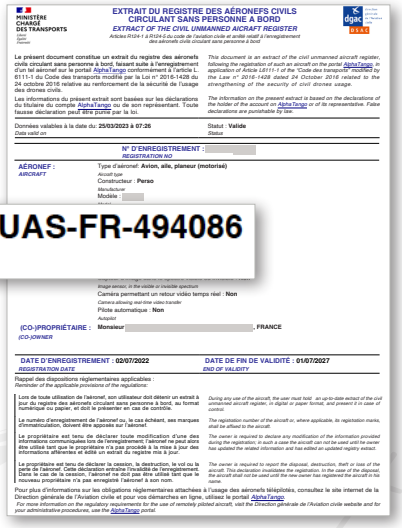
- sich über Ihr nationales System als Betreiber registrieren lassen
  - Unabhängig vom Gewicht des Luftfahrzeugs, wenn Sie unter Artikel 16 (nationale Vorschriften) fliegen,
  - Über 250 gr wenn Sie in der „offenen Kategorie“ fliegen.



N° D'ENREGISTREMENT D'EXPLOITANT D'UAS : FRAeqvtmyiqrz3kl
UAS OPERATOR REGISTRATION NO

UAS-BETREIBER REGISTRIERNUMMER

- Registrieren Sie Ihr Flugzeug und kennzeichnen Sie es mit der Registriernummer nach dem nationalen französischen System „Alphatango“, wenn Sie ein Flugzeug mit mehr als 800 gr einsetzen. Die Kennzeichnung muss aus 30 cm Entfernung vom Luftfahrzeug lesbar sein. Die Registrierung ist kostenlos.



N° D'ENREGISTREMENT : UAS-FR-494086
REGISTRATION NO

REGISTRIERUNGSNUMMER

ALPHATANGO

https://alphatango.aviation-civile.gouv.fr

Des Weiteren

1 - Wenn Sie unter Fall 1 (EU „Offene Kategorie“) fliegen

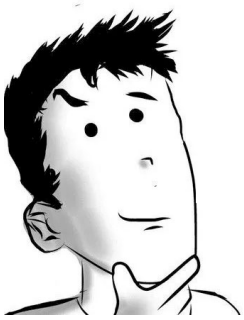
- Sie müssen einen Kompetenznachweis gemäß der EU-Verordnung nach „Open category“- besitzen.
- Sie müssen überprüfen, ob das Fluggelände entsprechend der Karte unten zugelassen ist oder nicht (Gelände in „geoportal carte drone“).
- Sie MÜSSEN ein französisches Fernidentifizierungsgerät (Balise / Transponder) an Bord haben und in Alphatango allen Flugzeuge über 800 g zuordnen, egal an welchem Ort Sie fliegen (registriert oder nicht).
- Sie können nicht über 120m Höhe fliegen.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

géoportail

https://www.geoportail.gouv.fr/carte

- Detail : Standort überprüfen Seite3



2 - Wenn Sie nach Fall 2 (nationale französische Regeln)

fliegen und Mitglied in einem französischen Verein sind, der einem nationalen Verband angeschlossen ist, können Sie nach französischen Regeln fliegen.

Um dies zu tun:

- Sie können sich mit einem Verein in Verbindung setzen, der diese Voraussetzung erfüllt, um mit einer Vollmitgliedschaft (Vereinsbeitrag plus Verbandsbeitrag) Mitglied zu werden.
- Wenn Sie Mitglied eines nationalen Verbandes sind, mit dem FFAM Vereinbarungen getroffen hat, können wir Ihnen einen Jahrespass ausstellen, der es Ihnen ermöglicht, Vereinsmitglied zu werden. (Jahresgebühr ca. 15 €).

Kontakt : ffam@ffam.asso.fr

Fliegen nach französischen Regeln bedeutet:

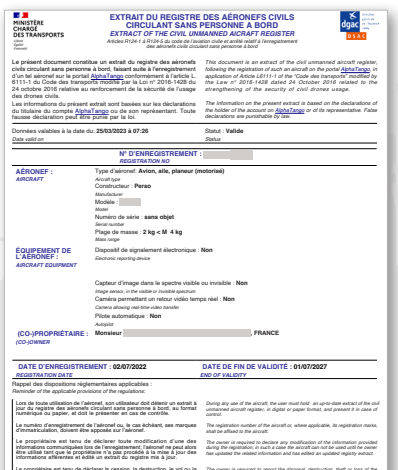
- Du darfst auf allen registrierten Flugplätzen fliegen, die von der Fernidentifikationspflicht ausgenommen sind, ohne Fernidentifikationsgerät fliegen (siehe Detail Seite 3).
- Sie müssen daher die Regeln des Platzbesitzers beachten, bevor Sie einen Flugplatz benutzen. Einige Plätze werden von Vereinen verwaltet, die ihre eigenen Regeln haben, aber bereit sind, Gäste aufzunehmen.
- Sie können über 150 m fliegen, wenn dies auf dem Flugplatz erlaubt ist.
- Sie müssen einen Ausbildungsnachweis vorlegen können, wenn Sie Flugzeuge über 800 g verwenden. Einschlägige Schulungen sind die von UE Open categorie oder die spezifischen Schulungen, die von der französischen Luftfahrtbehörde kostenlos auf Alphatango angeboten werden.

Registrieren Sie Ihr Modell auf der DGAC-Website Alphatan- go (kostenlos) und versehen Sie das Modell mit einer Registrierungsnummer

- Erstellen Sie ein Konto auf Alphatango.
- Registrieren Sie alle Ihre Modelle über 800 g, die Sie in Frankreich verwenden möchten.
- Sie erhalten eine Registrierungsnummer für jedes Modell.
- Bringen Sie die Registriernummer auf jedem Modell gut lesbar aus 30 cm Entfernung an.
- Laden Sie eine Registrierungsbescheinigung herunter.

N° D'ENREGISTREMENT : UAS-FR-494086
REGISTRATION NO

REGISTRIERUNGSNUMMER



MINISTÈRE CHARGÉ DES TRANSPORTS
Liberté
Égalité
Fraternité

EXTRAIT DU REGISTRE DES AÉRONEFS CIVILS CIRCULANT SANS PERSONNE A BORD
EXTRACT OF THE CIVIL UNMANNED AICRAFT REGISTER
Articles R12A-1 à R12A-3 du code de l'aviation civile et arrêté relatif à l'enregistrement des aéronefs civils circulant sans personne à bord

dgac
Direction générale de l'aviation civile
Ministère de la Transition écologique
DSAC

Le présent document constitue un extrait du registre des aéronefs civils circulant sans personne à bord, faisant suite à l'enregistrement d'un tel aéronef sur le portail AlphaTango conformément à l'article L. 6111-1 du Code des transports modifié par la Loi n° 2016-1428 du 24 octobre 2016 relative au renforcement de la sécurité de l'usage des drones civils.
Les informations du présent extrait sont basées sur les déclarations du titulaire du compte AlphaTango ou de son représentant. Toute fausse déclaration peut être punie par la loi.

This document is an extract of the civil unmanned aircraft register, following the registration of such an aircraft on the portal AlphaTango, in application of Article L6111-1 of the "Code des transports" modified by the Law n° 2016-1428 dated 24 October 2016 related to the strengthening of the security of civil drones usage.
The information on the present extract is based on the declarations of the holder of the account on AlphaTango or of its representative. False declarations are punishable by law.

Données valables à la date du: **25/03/2023 à 07:26** — *Data valid on*
Statut : **Valide** — *Status*

N° D'ENREGISTREMENT : [redacted]
REGISTRATION NO

AÉRONEF : *AIRCRAFT*
Type d'aéronef: **Avion, aile, planeur (motorisé)** — *Aircraft type*
Constructeur : **Perso** — *Manufacturer*
Modèle : [redacted] — *Model*
Numéro de série : **sans objet** — *Serial number*
Plage de masse : **2 kg < M 4 kg** — *Mass range*

ÉQUIPEMENT DE L'AÉRONEF : *AIRCRAFT EQUIPMENT*
Dispositif de signalement électronique : **Non** — *Electronic reporting device*
Capteur d'image dans le spectre visible ou invisible : **Non** — *Image sensor, in the visible or invisible spectrum*
Caméra permettant un retour vidéo temps réel : **Non** — *Camera allowing real-time video transfer*
Pilote automatique : **Non** — *Autopilot*

(CO-)PROPRIÉTAIRE : *(CO-)OWNER*
Monsieur [redacted], FRANCE

DATE D'ENREGISTREMENT : 02/07/2022 — *REGISTRATION DATE*
DATE DE FIN DE VALIDITÉ : 01/07/2027 — *END OF VALIDITY*

Rappel des dispositions réglementaires applicables :
Reminder of the applicable provisions of the regulations:

Lors de toute utilisation de l'aéronef, son utilisateur doit détenir un extrait à jour du registre des aéronefs circulant sans personne à bord, au format numérique ou papier, et doit le présenter en cas de contrôle.

Le numéro d'enregistrement de l'aéronef ou, le cas échéant, ses marques d'immatriculation, doivent être apposés sur l'aéronef.

Le propriétaire est tenu de déclarer toute modification d'une des informations communiquées lors de l'enregistrement ; l'aéronef ne peut alors être utilisé tant que le propriétaire n'a pas procédé à la mise à jour des informations afférentes et édité un extrait du registre mis à jour.

Le propriétaire est tenu de déclarer la cession, la destruction, le vol ou la

During any use of the aircraft, the user must hold an up-to-date extract of the civil unmanned aircraft register, in digital or paper format, and present it in case of control.

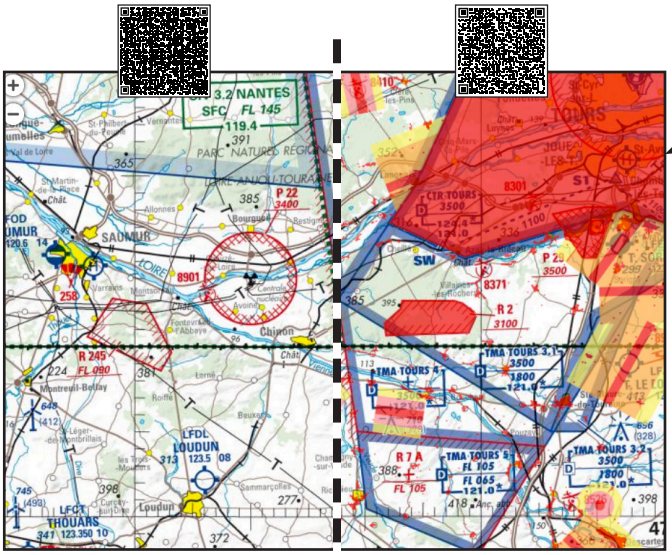
The registration number of the aircraft or, where applicable, its registration marks, shall be affixed to the aircraft.

The owner is required to declare any modification of the information provided during the registration; in such a case the aircraft can not be used until the owner has updated the related information and has edited an updated registry extract.

The owner is required to report the disposal, destruction, theft or loss of the

Prüfen Sie den Ort, an dem Sie fliegen möchten (erlaubt oder nicht)

Sie können einen Blick auf die interaktive Karte auf der Website von « Geoportail » werfen

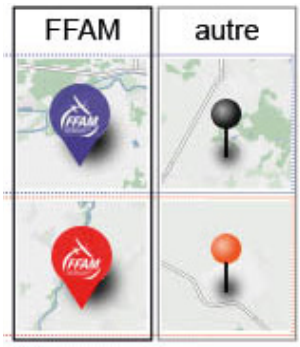


Karte der Sichtflugregeln der internationalen Zivilluftfahrt | *Karte mit Einschränkungen*

Hier finden Sie die erlaubten Flughöhen

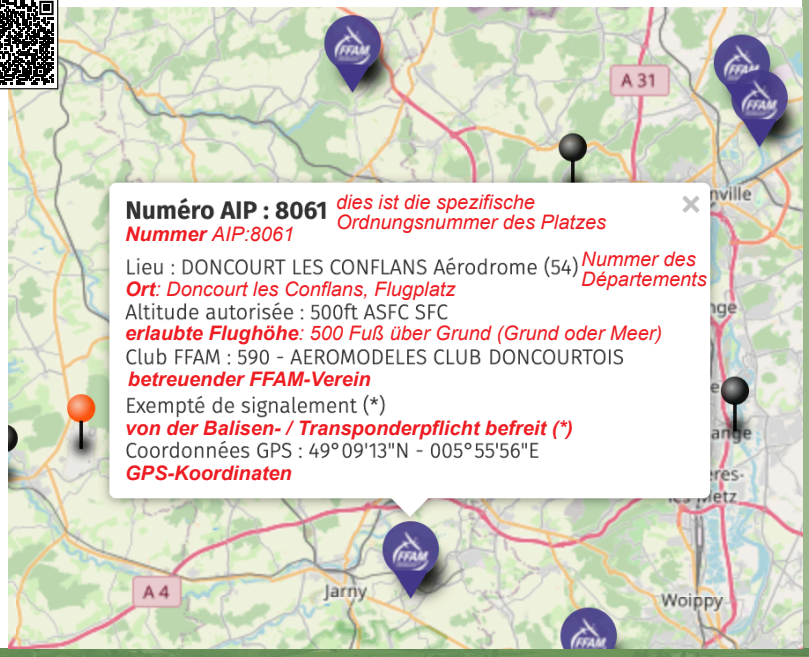
- fliegen verboten
- maximale Flughöhe 30m
- maximale Flughöhe 5Om
- maximale Flughöhe 6Om
- maximale Flughöhe 100m
- fliegen über 150m ist nicht erlaubt

Sie können die eingetragenen Flugplätze (AIP ENR 5.5) auf der FFAM-Internet Informationsseite finden



https://www.ffam.asso.fr/fr/pratiquer-l-aeromodelisme/les-localisations-d-aeromodelisme.html

- **in blau oder schwarz**: Plätze auf denen Fliegen erlaubt ist (wenn Sie einem französischen Verein angehören) ohne Balise / Transponder.
- **in rot**: Plätze, wo Fliegen erlaubt ist, aber eine Balise / ein Transponder VERPFLICHTEND ist.



- ***Für jeden Platz können Sie Informationen finden, indem Sie auf die Kennzeichnung klicken***
- Name des Vereins, der den Standort betreut. Sie können sich mit dem Vertreter des Vereins in Verbindung setzen.
- "Altitude autorisée" bedeutet: die maximale Flughöhe für den angegebenen Platz.

FFAM - 108 rue Saint-Maur - 75011 PARIS - Tél : 01 43 55 82 03 - ffam@ffam.asso.fr